

## Guijtz Nani Bacuaa Santiaag

*Santiaag rucuaa guijtz loj renani nare'ch lo guedxliuj*

<sup>1</sup> Narä Santiaag, xmos Dios näjza xten Dad Jesucrist, ruxhalä xtixtios loj guitzubitio'p cuaa rexpejn Israel ni nare'ch lo guedxliujre.

*Yälñajn nani runiidx Dios loonu*

<sup>2</sup> Rebetzä lo xtidx Dios, colguibalazduxhtis che rsi-ajctu recos nani ruquiiltu cuälaztu xnezyuj Dios, <sup>3</sup> sa'csi che rsiajctu reni'c, rsiajctureni te don la guliipac ahuililajztu xtidx Dios, dxejc rsieedrutu yälrbecdxi lajz. <sup>4</sup> Dxejcti yälrbecdxilajz sajc gunni xtzuunni neñ lastootu, te gactu beñsa'c, bejn ni aguyajl lo xtidx Dios, nani xhet cayäädxi xcälñajjni.

<sup>5</sup> Palga yu' tejtu ni cayäädxi xcälñajjni, suguini-abnini lo Dios, sa'csi Dios rudeedduxhni yälñajn loj guira'ti bejn, luxh dini guinii didxlaa lojni. Palga guiniab bejn, sudeedza Diosni. <sup>6</sup> Niluxh che guiniabni, suchalilajzpacni, na'c guntio'p lajzni, sa'csi bejn ni runtio'p lajzni najc si'c bāj ni sanā bej, nezree-nezre'c sääbni. <sup>7</sup> Nani najc si'c, na'c gunni xhigab yu' xhi xca'ni lo Dad Jesucrist. <sup>8</sup> Sa'csi nani runtio'p lajzni, lo guiraa ni rujnni nadxej rujnni tej xhigab, guixee rujnni xte'ca xhigab, di gacdi chanuuni tejsi xhigab.

<sup>9</sup> Te sa'nu ni najc nadolajz, suguibalajzni sa'csi najcni beñro sa'csi guläs Diosni, <sup>10</sup> sigajcza bejtznu ni yu' xhixtenni, suguibalajzni sa'csi abaluii Dios

lojni najcni bejn ni xhet sajcdini, sa'csi nägajc laani sinitlojni si'c rnitloj reguii ni yu' lo cuaan ni yu' loniaa. <sup>11</sup> Sa'csi che rliejn gubijdz näjza te belaa, li rgoł recuaanga, li riuii reguii ni caj lojni, dxejc rtejbreni, dxejcti agunijt xcäl|sacruni. Si'cza sinitloj te bejn ni yuduxh xhixtenni lał ni yu'ni lo xnezyujni.

### *Xhi xca'ni che tedni trabajw*

<sup>12</sup> Chicbaa niguii ni rsiudzu'tz lał ni cadejdni trabajw, sa'csi che agunii Dios didxsa'c xcuent nani bejn ni sica'ni coron xten yäl|nabajn par tejpas ni bia'n Dios diidx gudeedni loj rebejn ni sanälajz Dios. <sup>13</sup> Che gunijt tejtı, rujntu dojl, na'c gäbtu: “Dios bejn banitä”, sa'csi di gacdi quiquiil Dios te gunni cosguijdx, digacdi gunijt Dios, luxh sigajcza di gacdi gun Dios gunijt te bejn, gunni dojl. <sup>14</sup> Niluxh tejgatu runijt che rcäy xcariejntu sa'csi riajb yejctı guntu cosguijdx. <sup>15</sup> Che riajb yejctı guntu cosguijdx, runijttı rujntu dojl, luxh dojl che abejntıni, riädnäni yäl|gıjt.

<sup>16</sup> Sa'ä ni sanälazä, na'c gusaantu gusgueereni la'tu. <sup>17</sup> Guiraa recoshueen, guiraa recossa'c xhaguibaali siädreni loonu; Dios ruxhałreni, lagajc Dios ni benchee rebajl xhaguibaa, Dios nani di guchaa, sigajctis najcni. <sup>18</sup> Lagajc xcuentni bejn Dios gacnu xpejn ni sa'csi huililajznu xtidxliipacni, te gacnu reben galoo loj rexpejn ni.

### *Xho nanab jiennu*

<sup>19</sup> Acanajntu recosre, sa'ä ni sanälazä. Niluxh tejgatu nanab gusquejn ni te gucuadaiajni, per gaclaani te guiniini, gaclaazani te guidxe'chni, <sup>20</sup> sa'csi xcäl|rdxe'ch bejn dini gun xcäl|nasa'c Dios.

<sup>21</sup> Ni'cni colcuälaz guiraa recosguijdx, guiraa recoslatsiaj ni ria'n. Guideb yälñadolajz colchalilajz xtidx Dios ni basule'nu, ni yu'pac lastootu, sa'csi ni'c najc ni sajc gusläa xaimtu lo dojl.

<sup>22</sup> Niluxh baluui lo guira'ti bejn najctu bejn ni rusoobpactu xtidx Dios, xhet bejn̄di ni rucuadiajgtis xtiidxni, ni rusgueeni lagajc laani. <sup>23</sup> Sa'csi palga najc te bejn̄ te nani rucuadiajgtis xtidx Dios, niluxh dini gusoob diidxga, najcni si'c te bejn̄ ni ruhuii lojni loj te guihuajn. <sup>24</sup> Sa'csi che ruhuiini xho najcni, sägajcni, riallazgajcni xho najcni. <sup>25</sup> Niluxh nani ruhuidzu'tz lo leisa'c, nalajznu leii nani rusläa bejn̄, luxh rusobpacni leiiga, nani lacuaa jiallajzni nani riejn diajgni, rujnpacni ni caj lo leiiga, bejn̄ga najc ni sajp yälrbalajzpac lo xhitis ni rujnni.

<sup>26</sup> Palga yu' tejt̄u ni rujn xhigab najcni te bejn̄ ni randuxh Dios, niluxh di gacdi gusäuni ro'ni, guiraloj rniini, bejn̄ga rusguee lagajc laani, luxh xhet sajcdi yälrajn̄ Dios xtenni. <sup>27</sup> Yälrajn̄ Dios ni najc guliipac, ni xhet nu'chdi lojni najc scree: chahuiini rebisiäjb, näjza regunaa ni agujt chääl̄ni che yu' xhi rquiinreni, näjza na'c säblajztu guntu nani rujn rebejn̄ guedxliuj ni di chalilajz xtidx Dios.

## 2

### *Nanab tebloj jiennäanu guira'ti bejn*

<sup>1</sup> Resa'ä, la'tu ahuililajztu xtidx Dad Jesucrist ni rajp guiraa yälrdimbicha', ni'c di gacdi guntu xhigab sajcro tej bejn̄ lo sabejn̄ni. <sup>2</sup> Palga guidzujn̄ te bejn̄ xquidootu yu' niloor ñaani, najcwni ladsa'c, dxejcti jiu'za te bejn̄ nani xhet rajpdi, najcwni

ladyujxh, ladbeed, <sup>3</sup> dxejcti la'tu jiurutu nani najcw ladsa'cga, naatu: “Ree gurej lo yagxhilsa'cre”, dxejcti gäblu lo bejn ni xhet rajpdi: “Rec gusulii o gurej lo yujre”, <sup>4</sup> ¿la xhet rujnditu xhigab garenca najc tej bejn lo sa'ni, ä? Luxh dxejc acayajctu si'c juejz ni rujn xhigab guijdx.

<sup>5</sup> ¡Colgucuardiajg, betzä ni sanälazä! Agule Dios bejn nani xhet rajpdi lo guedxliujre te ga'preni yälirililazduhx, te lo xcälrnibee Dios xca'reni xcäl'nasa'c ni bia'n diidx gudeed Dios loj renani sanälajzni. <sup>6</sup> Niluxh la'tu agulälaztu rebejn nani xhet rajpdi. ¿Xhixh xhet laadi rebejn ni rajp ni rusacsítu, li rgobxhajxhrenei la'tu, rinäreni la'tu loj reguxhtis, ä? <sup>7</sup> ¿La xhet laadi rebejn ni rajp ni rniyaj loj Dios ni sacduhx? La'tu abirilajtu rexi'n Dios.

<sup>8</sup> Palga guliitu cagusoobtu leii xten xreiiu Dios, si'cni caj lo xquijtz Dios scree: “Colchanälajz sa'tu sigajc rinälajztu lagajc la'tu”, laaca rujntu. <sup>9</sup> Niluxh palga rinälajzrutu tej cuaa bejn lo stee cuaa bejn, cayujntu dojl, luxh xleii Dios rnii najctu bejn dojl, bejn ni rbälaz leii. <sup>10</sup> Palga yu' te bejn ni ru-soob guiraa ni caj lo xleii Moisés, niluxh runijtni lo tejtis diidx ni caj lo leii, abanijtpacni, najcni si'cni dini nusoob nicla tej diidx lo guideb leiiga. <sup>11</sup> Sa'csi lagajc Dios ni gunii: “Na'c guesnäjlü bejn ni di gac chäällu”, lagajc laani guniizani: “Na'c ju'tlu.” Palga dilu guesnäj bejn ni di gac chäällu, niluxh rugu'tlu te bejn, abanijtlu xcuent guiralii releii. <sup>12</sup> La'tu colguinii, colguibajn si'c rebejn ni gun Dios yälguxhtis con xtiidxni ni ruslaa bejn lo dojl. <sup>13</sup> Sa'csi renani di gulaslajz bejn, che gun

Dios yäl̄guxhtisreni, dizani gulaslajz laareni. Sajcru yäl̄rulaslajz lo yäl̄guxhtis.

*Yäl̄rililajz näj dzuun ni rujn bejn*

<sup>14</sup> Resa'ä, ¿xhi sajc palga guinii te bejn: “Ahuililazä xtidx Dios”, niluxh dini gun dzuun ni riäj̄l gunni, ä? Sa' yäl̄rililajzre, ¿la suslaanini lo dojl, ä? <sup>15</sup> Palga yu' te bejtznu o te bisiajnnu ni dini ga'p xhajbni, luxh xhetiza xhi gauni, xhi yäni, <sup>16</sup> luxh gäb tejt̄u lojni: “Sucuedxi lajzlu jiilu, suguidxa' lajzlu, suguidxaj xque'lu”, niluxh dini gudeed nani caquiinni, ¿xhi sajc rediidx ni räjpni lojni, ä? <sup>17</sup> Sigajcza yäl̄rililajz nani di guquiil bejn gunreni xtz̄uun Dios najc si'c te ni agujt, sa'csi dini guquiil bejn gunreni dzuun.

<sup>18</sup> Yu'za reni naa: “Luj rajplu yäl̄rililajz, narä runä xtz̄uun Dios; baluii narä xcäl̄rililajzlu xhet näjdi xtz̄uun Dios, dxejcti narä suluiä xcäl̄rililazä xcuent rextzuun Dios ni runä.” <sup>19</sup> La'tu rililajztu yu' tejt̄is Dios. Laaca rujnlu, niluxh näjza reben̄dxab rililajz yu' tejt̄is Dios, racdijtlireni, rdxeb-duxhrenini. <sup>20</sup> ¿La di rlajztu gacbeetu, ben̄nayääl? ¿La ditu gan, yäl̄rililajz ni di guichagnäj xtz̄uun Dios najc te yäl̄rililazgut? <sup>21</sup> Dios badzucaj xtoj̄l toxtad-goldoonu Abram sa'csi bejn̄ni si'c gunibee Dios gunni, che badzuubni xingaanni Isa'c lo piään, nugu'tnini nez lo Dios. <sup>22</sup> Colhuii xho tejsi junt sadxaag xcäl̄rililajz toAbram dzuun ni bejn̄ni, dx-  
ejcti sa'csi bejn̄ni nani gunibee Dios gunni, bejn Dios gujc xcäl̄rililajzni sa' yäl̄rililajz nani rlajz Dios ga'p rexpejn̄ni. <sup>23</sup> Dxejcti huile' xtidx Dios cadro caj scree: “Abram huililajz ni räjp Dios lojni,

ni'cni badzucaj Dios xtoj<sub>l</sub>ni, cua' Dios Abram si'c te beñnaya.” Birilajzani “xamiigw Dios.”

<sup>24</sup> Ni'cni ruhuiitu rca' Dios te bej<sub>n</sub> si'c beñnaya nez lojni xcuent xtzuun Dios ni rujnzani, xhet ganaxtis xcuent xcälirililajz bej<sub>n</sub>ga. <sup>25</sup> Sigajcza gusajc toRahab, ni gujc te gunadxab. Dios badzucajza xtoj<sub>l</sub>ni, bej<sub>n</sub> Dios xhigab najcni te beñnaya sa'csi bej<sub>n</sub>ni xtzuun Dios che badeedni rolijzni bacua'tzloj tio'p xpej<sub>n</sub> Israel ni gujc guixhajg ni sagula'tz guejdxga, dxejc gucnäjnireni te siireni ste'ca nez yuj. <sup>26</sup> Sigajc ni di gacdi guibaj<sub>n</sub> tiejxh bej<sub>n</sub> palga xheti sprit, sigajcza di gacdi guibaj<sub>n</sub> yälirililajz palga dini gun dzuun ni rnibee Dios gunni.

### 3

#### *Rediidx nani rnii luudxnu*

<sup>1</sup> Resa'ä, na'c gac xhidajltu bej<sub>n</sub> ni ruluii xtidx Dios, sa'csi anajnnu rac yäl<sub>g</sub>uxhtisoru rebej<sub>n</sub> nani ruluii xtiidxni. <sup>2</sup> Sa'csi guiragajcnu riennu xhidajl cuaa dojl. Palga yu' te bej<sub>n</sub> ni di gunij<sub>t</sub> lo diidx ni rniini, laani najcni te beñsa'c, rajcza rnibeeni guideb tiejxhni. <sup>3</sup> Palga rusäl<sub>nu</sub> guiib ni ru' ro' cabaii te chääni cadro rlajznu jiini, rnibeezanu guideb xtiejxhni. <sup>4</sup> Col<sub>h</sub>uii rebarcwro, mase siolduxhrenei, luxh rebeduxh rulanaareni, niluxh capitán ni rusaj barcw lo nisdoo, te guibbáz ni caj xhaj<sub>n</sub> barcw neñ nis, con ni'ctis rinänini cadrotis rlajzni. <sup>5</sup> Sigajcza najc luudxnu, najcni te labáz tiejxhnu, luxh col<sub>h</sub>uii lacti didxro rniini. Najcni si'c te balbáz ni rajc ruze'c guiragajc reyajg ni yu' daj<sub>n</sub>. <sup>6</sup> Luxh luudxnu najc si'c te baj<sub>l</sub>. Rnii luudxnu guiraa redidxdxuudx

ni rnii reben guedxliujre nani rdxe'ch lo Dios. Lo guiraa rela' ni najc tiejxhnu, laa luuxdnu ni rundxuudx guideb tiejxhnu. Luudxnu ralguij con xquiboo gabijl. <sup>7</sup> Rebejn sajc gusiadcooreni guiraloj guidxaa, guiraa mane', guiraa bäl, guiraa man lo nisdoo, abasiadcoo bejnreni, <sup>8</sup> per nicla tej bejn di gacdi gusiadcoo lujdxni. Dini cuedxi, guidxani cosguijdx, najcni si'c te bäl ni rauya'ni rugu'tni te bejn. <sup>9</sup> Lagajc luudxnu rliä'pnu xpala'n Dios Xtadnu, lagajc laani rniyajnu sabejnnu ni benchee Dios sigajc najcni. <sup>10</sup> Tejsi ro'nu rnile' lo Dios nägajcza rgue lo bejn. Rebetzä, jxhet si'c di nungäjldi gacni! <sup>11</sup> ¿La rbää bejn nisnejxh näjza nisrop lo tejsi bisie, ä? <sup>12</sup> Betzä, ¿la caxajsi sajc xcaj aceitun loj te yagiigw, ä? ¿O la sajc xcaj iigw lo te yaguub, ä? Sigajcza digacdi guirii nisnejxh näjza nisrop lo tejsi bisie.

### *Yälñajn ni siääd xhaguibaa*

<sup>13</sup> ¿Chuni'c lo guiraatu yu' xcäriejnni, nanduxhni, ä? Suguluini xho najcni xcuent xcälñabansa'cni, sugunni xtzuunni guideb yälñadolajz ni rudeed xcäriejnni. <sup>14</sup> Niluxh palga yu' yälrdxe'ch lo sa'lu ni runnanlaa lastoolu, näjza rujnlu guira'ti parsi xcälñasa'c lagajc luj, na'c gaclu guyalajz, sa'csi ni'c najc si'c ni caniilu didxrusguee xcuent xtidxlii Dios. <sup>15</sup> Sa'csi sa' yälñajnre, xhet xhaguibaadi siäädni, alga najcni yälñajn xten guedxliujre, xten reben guedxliuj, xtenza rebenxab. <sup>16</sup> Sa'csi cadre yu' yälrdxe'ch lo sa'ni, näj cadre rujn bejn guira'ti parsi xcälñasa'c lagajc laani, ro'c yu' biejy, yu' guiraloj latsiaj. <sup>17</sup> Niluxh yälñajn ni ruxhal Dios, ganiddoo najcni naya, dxejcti rulecdxini

xcäriejn bejn, dxejc rujnni rajc bejn nadolajz lo sa'reni, rujnzani saru runnäj bejn sa'reni, rula-zlajz bejn sa'reni, rujnzareni guiraloj dzunsa'c, runle'pacreni xtiidxreni, direni guinii tej diidx laaga cayujnreni garenca dzuun. <sup>18</sup> Renani rguuil yälrbedxi, yälrbedxi rbe'creni te xca'reni te yäl'nabannaya nez loj Dios si'c xcäl'nasa'creni.

## 4

### *Ni nabannäj guedxliuj*

<sup>1</sup> ¿Casiäd rebiejy, reyälrdxe'ch lo sa'ni ni casia-jctu? ¿La direni jiäd xcuent lagajc xhigab ni yu' lastootu, ä? Lagajc rehxigabga rujn biejy neñ lastootu, ruscäjyreni xcäriejntu. <sup>2</sup> La'tu rlanjtu ga'ptu nani ditu ga'p, dxejcti rugu'ttu sa'tu. Rsiäblajztu xhixten sa'tu, luxh sa'csi digacdi xca'tuni, dxejc rucuanäjtu sa'tu, rdilnäjtü sa'tu. Ditu ga'p nani rlanjtu sa'csi ditu guiniabni loj Dios. <sup>3</sup> Rniabtuni, niluxh dini guniidxnini sa'csi xhet laadi najc xhigabtu gunabtuni, alga gunabtuni sa'csi rlanjtu gunijttuni si'cni rlanjtu. <sup>4</sup> ¡Aii! Bejn ni di gandzu' Diostis. ¿La ditu gan bejn nani rlanj gun redzuun ni rujn reben guedxliuj, bejn ga rdxe'chreni lo Dios, ä? Ni'cni palga yu' chu tejtü ni rlanj chanuu lo ni rajc lo guedxliujre, bejn ga rdxe'ch lo Dios. <sup>5</sup> O ¿la rchalotu xlia'si caj lo xtidx Dios rediidxre: “Sprit ni baxhal Dios te cuääzni neñ lastoonu, randzu'ni nuurnu sa'csi rlanjni guinibeeni nuurnu”? <sup>6</sup> Niluxh runiidxru Dios xcälracnäjni loonu. Ni'cni rnii xtiidxni scree: “Dios rdxechnäj renani runnaro lagajc laareni, niluxh rudeedruni xcälracnäjni lo reben nadolajz.” <sup>7</sup> Coljiu'pac lo



xnezyuj Dios. Colsudzu'tzipac te di guntu ni rlajz bendxab, te guxunni lojtu. <sup>8</sup> Colguibigru lo Dios te guibigzani lojtu. Bendojl, colquiib naatu, nalajznu na'cru guntu latsiaj; colgusia lastootu, la'tu ni runtio'p lajztu. <sup>9</sup> Sugacnaj lajztu, suchuti xliajs, colyonduxh. Colguchaa xcälruxijstu, colca' yälhuin, colguchaa xcälrbalajztu, colca' yälroon. <sup>10</sup> Colyajc si'c beñ ni xhetliidi sajz nez loj Dad Jesucrist, te laani guiliäsni la'tu gunni la'tu beñro.

### *Na'c guiniyajtu sa'tu*

<sup>11</sup> Rebetzä, na'c guiniyajtu resa'tu. Sa'csi renani rniyaj sa'ni o rujnni yälguxhtis sa'ni, reni'c rniyaj xleii Dios, rujnreni yälguxhtis xleii Dios luxh palga guntu si'c, dirutu gac renani rusoob xtidx Dios, alga najctu juejz xten leii. <sup>12</sup> Tejtis najc nani runiidx leii loonu, tejtis najc juejz; najcni nani rajc ruslaa beñ lo dojl, nani sajcza gunitloj beñ. La'tu, ¿chuxh najctu te guntu yälguxhtis lo sa'tu, ä?

### *Dinu gan xhi gac guixee*

<sup>13</sup> Naj colcuadiajg dee, la'tu ni rniitu, nadxvej o guixee chonnu te guejdx nezrec. Ro'c guideednu tebijz te guiziinu, guito'nu te jiennu gaan meel. <sup>14</sup> Luxh nicla gantu xho gac xcälnabajntu guixee. Xcälnabajntu najc si'csi te za nani rienloj tera'tbäz, dxejcti rnitlojni. <sup>15</sup> Hueenru guiniitu scree: “Palga rlajz Dios sibaannu, te jiennu dee o dec.” <sup>16</sup> Niluxh si'c ni rujntu naj, rajc gualajztu rniitu didxro; luxh guiraa redidxroga najc dojl. <sup>17</sup> Ni'cni ni najn xho riäjl gunni, palga dini gun si'c, rujnni dojl.

## 5

*Rulijdxni rebejn ni yu' xhidajl xhixtenni*

<sup>1</sup> Colgucuadaiajg xtidxä, bejn ni yu' xhidajl xhixtentu. Colyoon, colcuedxa' xcuent recasionduxh ni sactu. <sup>2</sup> Guiraa rehxixtentu nani rajptu aguxhijn, luxh rexhajbtu agudajw rebaguiidni. <sup>3</sup> Oor näjza pla't xtentu agubibtiejn, aguxhijn. Lagajc dee gun gacbee Dios ditu niujn ni rlajz Dios guntu, lagajc ni'c gun chectu, nitlojtu. ¡Xlia'si batiedajntu xhixtentu neñ redxej lultga! <sup>4</sup> ¡Colhuii! Ditu niguixsa'c loj reni bejn xtzuuntu, ni'cni laareni cayujnreni yälquij lo Dios xcuenttu. Luxh xhadijgli Dios xten reangl ni yu' xhaguibaa abidzujn yälquij xtentu ni cabe'c renani batie' xcäl'nasa'ctu. <sup>5</sup> Agubansa'cpactu lo guedxliujre, bejntu lanij si'ctis ni rlajztu, abastio'tu lastootu neñ redxej xten yälrugut. <sup>6</sup> Gudiiltu xho bagu'ttu rebensa'c luxh laareni dxiitis gusujreni, xhet bejndireni te na'c nugu'ttureni.

*Colcuääz jiädxhii Diostu*

<sup>7</sup> Resa'ä, dxitis colcuääz guidzujn dxej cheni jiääd Dad Jesucrist. Colhuii xho rujn bejn ni rbe'c binij, dxitis rbäjzni gac xcäjlni lañ ni riajb nisguigaloo näjza nisguij ni riajb lult. <sup>8</sup> Si'cza la'tu colcuäzdx, colgustioob lastootu sa'csi asiäddzungajxh dxej ni jiääd Dad Jesucrist. <sup>9</sup> Resa'ä, na'c chale'ctu xquej sa'tu, didi gun Dios yäl'guxhtis la'tu, sa'csi asiäddzungajxh dxej che guidzujn Dios ni najc Juejz. <sup>10</sup> Rebetzbidä, colhuii xho gudejd reniguii nani bacuaa xtidx Dios trabajw galoo, xho guläjjzareni. <sup>11</sup> Colhuii xho rniinu chicbaa renani guläzdx lo trabajw ni gudejdreni. Abiejn

diajgzatu xho bejn Job che gudejdni trabajw, anajnzatu xho guzajcni xcuent redzunsac'c ni bennäsac Diosni, ni ruluiloj xho riaduxh Dios bejn, rapduxhni yäl'rulaslajz.

<sup>12</sup> Rebetzä, che ria'ntu diidx lo te bejn, gunatiro palga gusä'ttu xhaguibaa, o guedxliuj, o xhi steeni. Che naatu: “Mbaj”, ni'ctisza colguinii. Che naatu: “Na'c”, ni'ctisza colguinii te na'c gun Dios yäl'guxhtis la'tu.

<sup>13</sup> ¿La yu' tejtü ni cadejd trabajw, ä? Suguiniabni lo Dios. ¿La yu' chu tejtü ni cabalajz, ä? Sugolni dij te guiliä'pni xpala'n Dios. <sup>14</sup> ¿La yu' chu tejtü ni cayacxhuu, ä? Sucueedxni rebengool ni rnibee nen guidoo, te guiniabreni lo Dios xcuentni läl ni cagusälzarenı se't lo cuajni con laj Jesucrist.

<sup>15</sup> Luxh palga rililajzpacrenı che canabrenı, siajc beñracxhuuga, siliäs Jesucrist beñga. Luxh palga bejnıı dojl, sibicaj xtojlnı. <sup>16</sup> Ni'cni colguxhobdojl lo sa'tu, colnab lo Dios xcuent sa'tu te jiajctü. Che rniabduxh te beñ naya lo Dios, dzunroza rujn Dios. <sup>17</sup> Elías, te bejn ni gunii xtidx Dios agujc xchero, gujczä te bejn sigajc najcnu. Gunabdipni loj Dios te na'c jiajb nisguij, luxh di nisguij niajb lo guedxliuj choñ ijz garol. <sup>18</sup> Dxejc gunabsacni lo Dios, dxejc bixal xhaguibaa, biabsac nisguij, dxejcru gujc reyäl'nasa'c xtenrenı lo guedxliuj.

<sup>19</sup> Rebetzä, palga yu' chu tejtü ni guibicaj lo xtidx Dios, luxh yu' chu gacnä j guibisacni lo xtidx Dios, <sup>20</sup> sugacbee bejn nani racnä j guirii beñdojl lo xnezyuguijdxni te guibisacni lo Dios, beñga agucnä jni te guäaa xaimni lo yäl'gujt, te gubicajza guiraa xtojlnı, mase xhidalduxh najc xtojlnı.

**Xtidxcoob Dios ni biädinä dad Jesucrist  
New Testament in Zapotec, Mitla (MX:zaw:Zapotec,  
Mitla)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Mitla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mitla [zaw], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Mitla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

5cff1274-8dc3-5398-a94d-f6033bb363c9